

1. UN GARS, UNE FILLE — REPÈRES CULTURELS

Création	1997 au Québec par Guy A. Lepage (Radio-Canada)
Version française	1999–2003 · France 2 · 5 saisons · +400 épisodes
Audience	Jusqu'à 5 millions de téléspectateurs par émission
Acteurs	Jean Dujardin (Jean) et Alexandra Lamy (Alex)
Format	Sketches courts (2–5 min) · situations du quotidien · dialogue naturaliste
Après la série	Jean Dujardin → Oscar du meilleur acteur pour The Artist (2012)

2. EXPRESSIONS FAMILIÈRES CLÉS

N'importe quoi !	familier	Absurde, ridicule. Seul ou avec sujet.
T'es un gros porc	très familier	Grossier, sans manières. Affectif selon le ton.
C'est dégueulasse	très familier	Dégoût intense. Plus fort que « dégoûtant ».
Se prendre la honte	argot	Vivre un moment embarrassant ou ridicule.
Zinzin	familier	Un peu fou, maniaque, obsessionnel.
Avoir un petit creux	familier	Avoir une petite faim.
Nickel	familier	Parfait, impeccable. Invariable.
Être du genre à + inf.	familier	Avoir tendance à, être le type à...
Tu le fais exprès ou quoi ?	familier	Suspicion d'un acte délibéré.
Duchesse	ironique	Titre sarcastic pour quelqu'un d'exigeant.
Loulou	affectif	Surnom utilisé par Alex pour appeler Jean.
Prendre cher	familier	Souffrir les conséquences d'une situation.

3. JURONS ET INTERJECTIONS

Mot	Niveau	À utiliser avec	À éviter avec
Merde	Vulgaire courant	Amis, famille	Prof, emploi, inconnus
Putain	Vulgaire courant	Amis — très polyvalent	Écrit formel, contexte pro
Ce bordel	Vulgaire courant	Expression de désordre	Tout contexte formel

4. GRAMMAIRE DE L'ORAL

- ☐ *Tu ne peux pas faire attention ?*
- ☐ *Tu peux pas faire attention ?* → négation sans « ne »
- ☐ *Qu'est-ce que tu fais là ?*
- ☐ *Tu fais quoi là ?* → question directe familière
- ☐ *Je te fais une surprise pour te faire plaisir.*
- ☐ *J'te fais une surprise...* → élision « je te » → « j'te »
- ☐ *Tu n'as aucune éducation.*
- ☐ *T'as aucune éducation.* → élision « tu as » → « t'as »
- ☐ *Mais c'est absurde !*
- ☐ *Mais n'importe quoi !* → « Mais » = intensificateur d'exaspération

5. VOCABULAIRE DE LA CUISINE

Terme	Définition
Réduire	Faire évaporer un liquide pour le concentrer
Incorporez	Mélanger progressivement un ingrédient en remuant
Le zeste	Écorce râpée d'un agrume (citron, orange...)
La mignonnette	Poivre concassé grossièrement
La chapelure	Pain sec émietté finement
Un feu moyen-vif	Niveau de chaleur entre moyen et fort
La planche à pain	Planche pour couper le pain sans abîmer le plan de travail
L'échabau	Petit escalier pliable pour atteindre les étagères hautes
La cire à épiler	Produit de dépilation — pas un ingrédient culinaire !

6. MÉCANISMES D'HUMOUR

Mécanisme	Définition	Exemple dans la série
L'escalade	Accumulation de situations absurdes	<i>Miettes</i> → <i>beurre</i> → <i>confiture</i> → <i>bruit</i> → <i>paille...</i>
La chute inattendue	Fin imprévisible qui renverse tout	<i>Jean mange la cire à épiler</i>
L'ironie / sarcasme	Dire l'opposé de ce qu'on pense	« <i>Ça vous convient, duchesse ?</i> »
Le comique de caractère	Personnages caricaturaux reconnaissables	<i>Jean</i> = <i>maladroit</i> / <i>Alex</i> = <i>perfectionniste</i>